

projekt

**UCHWAŁA NR/2018
RADY GMINY LESZNO
z dnia2018 r.**

w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Byala w Republice Bułgarii i Gminą Leszno w Rzeczypospolitej Polskiej

Na podstawie art. 18 ust. 2 pkt 12a Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2018 poz. 994 ze zm.), Rada Gminy Leszno uchwała, co następuje:

§ 1.

Wyraża zgodę na nawiązanie współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Byala w Republice Bułgarii i Gminą Leszno w Rzeczypospolitej Polskiej.

§ 2.

Zakres współpracy określi umowa partnerska pomiędzy Gminą Byala w Republice Bułgarii i Gminą Leszno w Rzeczypospolitej Polskiej, do zawarcia, której upoważnia Wójt Gminy Leszno. Umowa stanowi załącznik nr 1 do Uchwały.

§ 3.

Wykonanie uchwały powierza się Wójtowi Gminy Leszno.

§ 4.

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

**Załącznik nr 1
do Uchwały Nr .../.../2018
Rady Gminy Leszno
z dnia 2018r.**

**UMOWA PARTNERSKA
POMIĘDZY GMINĄ BYALĄ W REPUBLICIE BUŁGARI I GMINĄ LESZNO
W RZECZPOSPOLITEJ POLSKIEJ**

Umowa przyjaźni i współpracy została sporządzona i wchodzi w życie dnia ... roku ... w mieście ... pomiędzy:

Gminą Byalą reprezentowaną przez Pana Anastasa Trendafilova, Burmistrza Gminy Byalą

a

Gminą Leszno reprezentowaną przez Pana Andrzeja Cieślaka, Wójta Gminy Leszno

w celu nawiązania współpracy i stworzenia stosunków przyjaźni:

I. Zakres Umowy

Gmina Byalą i Gmina Leszno, uznając istotę pokojowych i przyjacielskich relacji oraz współpracę pomiędzy wszystkimi krajami określoną, jako główną zasadę w Karcie Międzynarodowego Związku Miast Bliźniaczych i potwierdzając chęci promowania wzajemnej komunikacji i wiedzy, by wzmocnić spokój i bezpieczeństwo międzynarodowe, by rozszerzać pozytywne osiągnięcia i nawiązać relacje ekonomiczne, kulturalne, edukacyjne, sportowe i inne, zawiązują między sobą długoterminową współpracę.

II. Cel umowy

Gmina Byalą i Gmina Leszno będą pracować wspólnie, by osiągnąć poniższe cele:

1. Wdrożyć spójną i stałą linię wzmocnienia pokojowych relacji i współpracy pomiędzy ludźmi poprzez wykonywanie wysokiej jakości i szeroko zakrojonych działań w miarę władzy, funkcji i kompetencji.
2. Rozwijać, rozszerzać i pogłębiać relacje przyjaźni i współpracy pomiędzy mieszkańcami gminy Byalą i gminy Leszno z korzyścią dla obu miast, krajów i ludzi.
3. Dzielić się najlepszymi praktykami i zaznajamiać z sukcesami odnoszonymi we wszystkich aspektach polityki społecznej, ekonomicznej i kulturalnej obu gmin, jak również ich stosowaniem w określonych i szczególnych warunkach przez obie strony umowy.

Strony umowy powinny współpracować ze sobą w następujących sferach/obszarach:

- Poprawa i rozwój demokratycznych form rządu i samorządu;
- Rozwój ekonomiczny;
- Rozwój kultury, nauki i edukacji;
- Ochrona środowiska i ochrona obiektów o kulturowej i historycznej wartości;
- Rozwój systemu opieki zdrowotnej;
- Aktywność społeczna;
- Prace publiczne
- Sport i turystyka

III. Obowiązki stron umowy

Strony umowy powinny wymieniać delegacje i pracujące grupy ekspertów, które powinny dzielić się swoim doświadczeniem i uczestniczyć w wydarzeniach przedstawionych w programie współpracy w następujących dziedzinach.

1. Wymiana doświadczeń w rozwiązywaniu problemów pod względem problemów gmin i samorządu lokalnego, jak również w organizacji zarządzania działaniami, pełnych działaniach służby administracji publicznej i zarządzania interesami społeczności.
2. Rozwój i nawiązywanie rzeczywistych ekonomicznych, handlowych, kulturalnych, edukacyjnych, turystycznych i sportowych relacji/kontaktów korzystnych dla obu miast.
3. Znajomość i zwrócenie się mieszkańców gmin w ramach umowy poprzez wymianę, na stałych zasadach, reprezentantów/delegacji różnych publicznych i gospodarczych organizacji, instytucji kulturalnych i edukacyjnych, ekspertów z różnych dziedzin, itd.

IV. Okres trwania i ważność umowy

Umowa powinna trwać przez okres 10 lat. Umowa odnowi się automatycznie na kolejny rok, jeśli któraś ze stron w terminie nie później niż 6 miesięcy do zakończenia trwania umowy jej nie wypowie.

Umowa przyjaźni i współpracy została wykonana w języku bułgarskim i w języku polskim (po jednej dla każdej ze stron), obie wersje są sobie prawnie równe.

Umowa wchodzi w życie z dniem podpisania.

Wszystkie sprawy, które mogą pojawić się w trakcie wykonywania umowy powinny być rozwiązywane za obopólną zgodą lub zgodnie z prawem i regulacjami prawnymi obu gmin.

UZASADNIENIE
do Uchwały Nr/.../2018
Rady Gminy Leszno
z dnia 2018 r.

w sprawie nawiązania współpracy partnerskiej pomiędzy Gminą Byala w Republice Bułgarii i Gminą Leszno w Rzeczypospolitej Polskiej

Zgodnie z treścią art. 18 ust. 2 pkt 12a ustawy o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2018 r. poz. 994 ze zm.) do wyłącznej właściwości rady gminy należy podejmowanie uchwał w sprawach współpracy ze społecznościami lokalnymi i regionalnymi innych państw oraz przystępowania do międzynarodowych zrzeszeń społeczności lokalnych i regionalnych.

Rozpoczęcie partnerskiej współpracy pomiędzy gminą Leszno a gminą Byala w Republice Bułgarii pozwoli na realizację przedsięwzięć, mających na celu zbliżenie do siebie ich mieszkańców oraz wymianę doświadczeń w różnorodnych dziedzinach. Biorąc powyższe pod uwagę, zasadne jest podjęcie przez Radę Gminy Leszno niniejszej uchwały.


WÓJT
Andrzej Cieślak